



RENZACCI



SX SX **E-SPEED**

11/16/22

più avanti per tradizione

Le nuove lavatrici ad acqua della serie SX ED SX E-Speed™ sono le uniche del settore ad essere state pensate e realizzate con l'impiego dell'innovativo processo di studio e fabbricazione TFS (Tecnologia avanzata – Flessibilità di impiego – Semplicità di utilizzo e manutenzione) per fornirvi tantissime esclusive innovazioni:

- Nuova carrozzeria ad avvolgimento totale; botte e doppio fondo rinforzato tutto interamente in acciaio inox.
- Concezione costruttiva avanzata a "manutenzione insignificante", vasca in acciaio inox e nuovo sistema ad albero, supporto e cuscinetti sovradimensionati a lunghissima durata.
- Cesto con SISTEMA "AQUAWAVE®" per una azione pulente ottimale e personalizzata in funzione del capo lavato.
- Oblò di carico extra-large in acciaio inox e Cesto in acciaio inox a diametro maggiorato ed alettatura ottimizzata per trattamenti sui capi più delicati.
- Inverter elettronico
- Nuove versioni Coin-Op con sistemi di pagamento combinati a tariffa differenziata. (Optional)
- Esclusivo sistema programmazione temperatura acqua "ECOMIX®", per grandi risparmi di energia e tempo.
- Comode pompe dosatrici supplementari per saponi liquidi (optional).

VERSIONI "E-SPEED™": POTENTI E DELICATE

Le versioni "E SPEED™" a centrifuga maggiorata vi offrono tutti i grandi vantaggi della serie SX con in più gli importanti benefici di una particolare centrifuga ulteriormente potenziata a doppia spinta bilanciante.

COMPUTER "AQUATRON™": INNOVARE "IN UN TOCCO"

In esclusiva Renzacci presenta la nuova tecnologia "OTC" (one touch clean), facile ed accessibile grazie all'innovativo sistema touch screen con display LCD grafico:

Possibilità con un solo tocco di creare in modo rapido ed intuitivo pressochè infinite combinazioni di tempi, pause e senso di rotazione del cesto per il trattamento dei capi più delicati.

- Controllo temperature e livelli di bagno personalizzabili in funzione dei capi lavati
- Sistema di controllo continuo "Multicheck system" con guida e sistema di autodiagnosi.
- Il funzionamento in manuale o in automatico "dual override" con un numero praticamente infinito di programmi interamente riprogrammabili lo rendono ideale anche per eseguire le le più moderne tecniche WET CLEANING



always ahead as is our tradition

The new washing machines of the SX and SX E-Speed™ range are the only ones in the branch which have been planned and engineered using the innovative design and manufacturing process TFS (*Advanced technology – Flexibility of utilization – Userfriendliness and easy maintenance*) to provide you lots of exclusive innovations:

- New all-surrounding housing; drum and reinforced double backplate all fully made of stainless steel.
- Advanced building concept with "insignificant maintenance", new system with the oversize, long-life shaft, support and bearings.
- Drum with "AQUAWAVE®" SYSTEM for optimum and customized cleaning action according to the garment washed.
- Extra-large stainless steel loading door and stainless steel drum with oversized diameter and optimised fins for the treatment of the most delicate garments and efficient jobs of sampling and/or felting.
- Electronic Inverter.
- New Coin-Op models with combined rate differentiated payment system. (Optional)
- Exclusive system to program the water temperatures "ECOMIX®", for remarkable saving of energy and time.
- Practical, additional dosing pump for liquid soaps (optional).

"E-SPEED™" VERSIONS: POWERFUL AND DELICATE

The "E SPEED™" versions with empowered extraction offer you all the great benefits of the SX series with in addition the important benefits of a particular extraction further enhanced with double balancing thrust.

COMPUTER "AQUATRON™" TO INNOVATE "WITH JUST A TOUCH"

Renzacci exclusively presents the new technology "OTC" (*one touch clean*), easy and accessible thanks to the innovativetouch screen system with graphic and ultrapolarized LCD display: Possibility to quickly and intuitively create with just one touch almost infinite combinations of times, pauses and rotation sense of the drum for the treatment of the most delicate garments

- Control of the temperatures and bath levels personalizing them according to the garments to be washed
- Continuous control system "Multicheck system" with guidance and self-diagnose system.
- The manual or automatic operation "dual

override" with almost infinite possibilities to enter fully re-programmable programmes makes it the ideal computer to also carry out the most modern WET CLEANING techniques.

toujours en avant par tradition

Les nouvelles machines à laver de la série SX et SX E-Speed™ sont les seules du secteur à avoir été pensées et réalisées avec le procédé innovant d'étude et de fabrication TFS (*Tecnologia avanzata – Flexibilité d'emploi – Simplicité d'utilisation et de manutention*) pour vous fournir beaucoup d'innovations exclusives:

- Nouvelle carrosserie enveloppant complètement la machine; cuve et double fond renforcé, le tout entièrement en acier inox
- Conception de construction avancée avec une "manutention insignifiante", tambour en acier inox et nouveau système d'arbre, support et roulements surdimensionnés à très longue durée.
- Tambour avec SYSTEME "AQUAWAVE®" pour une action de nettoyage parfaite et personnalisée selon le vêtement nettoyé.
- Hublot de chargement extra-large en acier inox et tambour en acier inox avec diamètre majoré et ailettes optimisées pour des traitements sur les vêtements les plus délicats.
- Inverter électronique.
- Nouvelles versions Coin-Op avec systèmes de paiement combinés avec différenciation de prix. (Option)
- Exclusif système de programmation de la température de l'eau "ECOMIX®", pour de



SX 11
SX E-SPEED



grandes économies d'énergie et de temps.
 • Pompes doseuses supplémentaires très pratiques pour savons liquides (option).



VERSIONS "E-SPEED™": PUISSANTES ET DELICATES

Les versions "E SPEED™" avec essorage majoré vous offrent tous les grands avantages de la série SX avec en plus les bénéfiques importants d'un essorage particulier et plus puissant à double poussée équilibrante.

ORDINATEUR "AQUATRON™": INNOVER EN "UN SEUL GESTE"

En exclusivité Renzacci présente la nouvelle technologie "OTC" (one touch clean), facile et accessible grâce au système innovant touch screen avec écran LCD graphique: Possibilité en un seul geste de créer d'une façon rapide et intuitive des combinaisons presque infinies pour le réglage des temps, des pauses et des sens de rotation du tambour pour le traitement des vêtements les plus délicats.

- Contrôle des températures et niveaux de bain en les personnalisant selon les vêtements lavés
- Système de contrôle continu "Multicheck system" avec guide et système d'auto-diagnostique.
- Le fonctionnement en manuel ou en automatique "dual override" avec un numéro pratiquement infini de programmes entièrement reprogrammables qui le rendent idéal même pour exécuter les techniques de WET CLEANING



más adelante por tradición

Las nuevas gama de lavadoras a agua de la serie SX y SX E-Speed™ son las únicas del sector a ser proyectadas y realizadas con el soporte del innovador proceso de estudio y fabricación TFS (Tecnología adelantada – Flexibilidad de uso – Simplicidad de uso y manutención) para ofrecer muchísimas y exclusivas innovaciones.

- Nueva carcería a envolvimiento total; cuba a doble fondo reforzado todo en acero inox.
- Concepto constructivo adelantado a "manutención insignificante", cuba en acero inox y nuevo eje, soporte y cojinetes sobre-dimensionados a larguísima duración en el tiempo.
- Cesto con SISTEMA "AQUAWAVE®" para una acción limpiante optimal y personalizada en función de las prendas a lavar.
- Puerta de carga extra-large en acero inox y cesto con mayor diámetro y aletas optimal para tratamientos de las prendas más delicadas

- Inverter electrónico.
- Nuevas versiones Coin-Op con sistemas de pago combinado a precios diferenciados (opcional)
- Exclusivo sistema de programación de la temperatura del agua "ECOMIX®" para gran ahorro de energía y tiempo
- Útiles bombas dosificadoras de jabones líquidos adicionales (opcional)

VERSIONES "E-SPEED™": POTENTES Y DELICADAS

Las versiones "E SPEED™" a centrífuga potenciada Les ofrece todas las ventajas de la serie SX más los importantes beneficios de una especial centrífuga aún potenciada a doble empuje de balance.

COMPUTADORA "AQUATRON™": INNOVAR "EN UN TOQUE"

Renzacci presenta en exclusiva la nueva tecnología "OTC" (one touch clean), fácil y accesible gracias al innovador sistema touch screen con display LCD gráfico: posibilidad con un solo toque de crear en manera rápida e intuitiva infinitas combinaciones para regular tiempos, pausas y dirección de rotación del cesto para el tratamiento de las prendas más delicadas.

- Control temperaturas y niveles de baño personalizables en función de las prendas a lavar
- Sistema de control continuo "Multicheck system" con guía y sistema autodiagnóstico.
- El funcionamiento en manual o en automático "dual override" con un número practicamente infinito de programas interamente re-programables lo hacen ideal para ejecutar las más modernas técnicas de WET CLEANING.



wie immer voran

Die neuen Waschmaschinen der SX und SX E-Speed™ Serie sind die einzigen in der Branche, welche bedacht und verwirklicht wurden mit der Hilfe vom erneuerten Studie- und Herstellungsprozess TFS (Vorgeschrittene Technologie – Flexibilität in der Anwendung – Einfachheit in der

Verwendung und der Wartung) um Ihnen viele exklusive Innovationen zu bieten:

- Neues Gehäuse rundum; Trommel und Doppelboden verstärkt und völlig aus Rostfreistahl.
- Fortschrittliches Baukonzept mit "unbemerksamer Wartung", Aussentrommel aus Rostfreistahl und neues System mit vergrößerten, dauerhaften Welle, Stütze und Lagern.
- Trommel mit "AQUAWAVE®" SYSTEM für eine optimale Säuberungswirkung und personalisiert je nach dem gewaschenen Kleidungsstück.
- Extra grosse Ladetür und Trommel aus Rostfreistahl mit vergrößertem Durchschnitt und verbesserten Rippen für die Pflege der Feinwäsche und effiziente Probenentnahme oder/und Walken.
- Elektronischer Inverter.
- Neue Coin-Op Ausführung mit kombinierten Zahlungssystemen mit verschiedenen Tariffen (optional).
- Einzelnes System zur Wassertemperaturprogrammierung "ECOMIX®" für grosse Energie- und Zeiteinsparung.
- Nützliche, zusätzliche Seifendosierpumpen für Flüssigseifen (optional).

AUSFÜHRUNGEN "E-SPEED™": STARK UND ZART

Die "E SPEED™" Ausführungen mit erhöhter Schleuderung bieten alle grossen Vorteile der LX-Serie mit dazu die wichtigen Vorteile einer besonderen Schleuderung weiter verbessert mit doppeltem Ausgleichschub.

COMPUTER "AQUATRON™": "MIT EINER LEICHTEN BERÜHRUNG" ERNEUERT

Renzacci präsentiert exklusiv die neue Technologie "OTC" (one touch clean), leicht und zugänglich dank des innovativen Systems Touch Screen mit graphischem LCD-Display: Möglichkeit nur mit einer Berührung auf schneller und intuitiver Weise fast unendliche Kombinationen zur Einstellung von Zeiten, Pausen und Drehrichtung der Trommel für die Pflege von Feinwäsche zu bereiten.

- Kontrolle von Temperaturen und Badniveaus personalisiert je nach der Art der Wäsche
- kontinuierliches Prüfungssystem "Multicheck system" mit Anweisungen und Selbstdiagnosesystem.
- Der Betrieb, manuell oder automatisch "dual override" mit einer praktisch unendlichen Anzahl von wieder-programmierbaren Programmen macht ihn den idealen Computer zur Durchführung der modernsten WET CLEANING (Nassreinigungs-) Techniken.

DATI TECNICI/DONNEES TECHNIQUES/TECHNISCHE ANGABEN/DATOS TECNICOS/TECHNICAL DATA:

🇮🇹		🇫🇷		🇩🇪		🇪🇸		🇬🇧		🇮🇹		🇫🇷		🇩🇪	
				SX 11	SX 16	SX 22					SX 11	SX 16	SX 16		
Capacità per carica (biancheria asciutta)	Capacité de chargement (linge sec)	Beladegewicht (Trockenwäsche)	Capacidad de carga (prendas secadas)	kg	11	16	21	Load capacity (dry linen)	lb.	24.2	36	48			
Tamburo:	Tamburo:	Trommel:	Cesto:					Drum:							
Diametro	Diamètre	Durchmesser	Diámetro	mm	590	710	710	Diameter	in.	23.3	28	28			
Profondità	Profondeur	Tiefe	Profundidad	mm	380	405	520	Depth	in.	15	15.9	20.5			
Volume	Volume	Volumen	Volumen	dm ³	105	160	206	Volume	cu.ft	3.7	5.6	7.2			
Bocca di carico	Porte de chargement	Ladetürradius	Puerta de carga	Ø mm	320	420	420	Loading door	Ø in.	12.6	16.5	16.5			
Velocità tamburo in fase di:	Vitesse tambour en phase de:	Trommelgeschwindigkeit beim:	Velocidad cesto en fase de:					Drum speed during:							
Lavaggio	Lavage	Waschen UpM	Lavado	g/l'	45	45	45	Wash	rpm	45	45	45			
Centrifuga	Essorage	Schnellschleuder UpM	Centrifuga	g/l'	460	450	450	Extract	rpm	460	450	450			
Entrata acqua calda	Entrée eau chaude	Warmwasseranschluß	Entrada agua caliente	Ø	3/4"	3/4"	3/4"	Hot water inlet	Ø	3/4"	3/4"	3/4"			
Entrata acqua fredda	Entrée eau froide	Kaltwasseranschluß	Entrada agua fria	Ø	3/4"	3/4"	3/4"	Cold water inlet	Ø	3/4"	3/4"	3/4"			
Scarico acqua (con elettrovalvola)	Vidange eau (avec électrovanne)	Wasserablaß (mit Elektroventil)	Descarga de agua (con electroválvula)	Ø	1"1/2	1"1/2	1"1/2	Water drain (with electrovalve)	Ø	1"1/2	1"1/2	1"1/2			
Consumo acqua fredda (per ciclo)	Consommation eau froide (par cycle)	Kaltwasserverbrauch fredda (per ciclo)	Consumo agua fria (por ciclo) aprox.	h	84	125	168	Cold water consumption (per cycle) approx.	Imp.gals	18.5	27.5	37			
Consumo acqua calda (per ciclo) ca.	Consommation eau chaude (par cycle)	Warmwasserverbrauch (pro charge) ung.	Consumo agua caliente (por ciclo) aprox.	lt	34	42	65	Hot water consumption (per cycle) approx.	Imp.gals	7.5	9.3	14.5			
Entrata vapore	Entrée vapeur	Dampfzufuhr	Entrada vapor	Ø	3/4"	1/2"	1/2"	Steam inlet	Ø	3/4"	1/2"	1/2"			
Pressione vapore	Pression vapeur	Dampfdruck	Presión vapor	bar	5	5	5	Steam pressure	psi	71	71	71			
Consumo vapore per ciclo	Consommation vapeur par cycle	Dampfverbrauch (pro charge) ung.	Consumo vapor por ciclo aprox.	kg	14	15	20	Steam consumption (per cycle) approx.	lb.	31	33	44			
Potenza motore / inverter	Puissance moteur / inverter	Motor / Inverterleistung	Potencia motor / inverter	kw	0.5	1,5	1,5	Motor / inverter power	kW	0.5	1.5	1.5			
Resistenza riscaldamento	Résistances de chauffage	Heizwiderstände	Resistencia calentamiento	kw	6	9	12	Heating elements	kW	6	9	12			
Misure d'ingombro	Dimensions d'encombrement	Ausmaße:	Medidas					Overall dimensions:							
Larghezza	Largeur	Breite	Ancho fachada	mm	785	950	950	Width	in.	30.9	37.4	37.4			
Profondità	Profondeur	Tiefe	Profundidad	mm	730	912	992	Depth	in.	28.7	35.9	39			
Altezza	Hauteur	Höhe	Altura	mm	1156	1275	1275	Height	in.	45.5	50.2	50.2			
Peso	Poids	Gewicht	Peso	kg	215	570	650	Weight	lb.	473	1254	1430			
* I dati con asterisco si riferiscono alla SX E-Speed	* Les données avec astérisque se réfèrent à la SX E-Speed	* Die Daten mit Sternchen sind über SX E-Speed	* Los datos con astrisco refieren a la SX E-Speed					* Data are making reference to the SX E-Speed models							

Descrizioni, dati, misure, colori, non sono impegnativi e possono variare senza alcun preavviso - Descriptions, poids, mesures, figures et couleurs sont donnés sans engagement de notre part - Beschreibungen, Gewichte, Maße, Bilder und Farben sind unverbindlich - Descripción, datos, medidas y colores, se facilitan sin compromiso y pueden ser variados sin previo aviso - Description, weights, measurements, pictures are not binding.



Distribuito da/Distribué par/Verteilt von/Distribuido por/ Distributed by:



Via Morandi, 13 - 06012 CITTÀ DI CASTELLO (PG) - ITALY
 Telefono +39-075-862961 - Fax +39-075-8559020
 E-MAIL: renzacci@renzacci.it
 INTERNET: <http://www.renzacci.it/>